



# VULCAN® 180

## Operating Instructions Instrucciones de funcionamiento Instructions d'utilisation Bedienungsanleitung

**IMPORTANT:**  
FULLY CHARGE BATTERY  
BEFORE FIRST USE.

**IMPORTANT :**  
CHARGER LA PILE COMPLÈTEMENT  
AVANT LA TOUTE PREMIÈRE UTILISATION.

**IMPORTANTE:**  
CARGUE LA PILA COMPLETAMENTE  
ANTES DE USARLA POR PRIMERA VEZ.

**WICHTIG:**  
LADEN SIE DIE BATTERIE VOR DEM  
ERSTEN GEBRAUCH VOLL AUF.

### ENGLISH

**IMPORTANT: FULLY CHARGE BATTERY BEFORE FIRST USE.**

Thank you for selecting the Vulcan® 180 multi-function lantern. As with any profes-

sional tool, reasonable care and maintenance of this product will provide years of

dependable service. Please read this manual before using the Vulcan® 180.

SAVE THESE INSTRUCTIONS. This guide contains important safety and operating

instructions for your Vulcan® 180.

### PRODUCT SAFETY

**▲ CAUTION** EXPLOSION RISK, BURN, AND FIRE HAZARD. BATTERIES MUST

ONLY BE CHANGED OR CHARGED IN AN AREA KNOWN TO BE NON-

HAZARDOUS. SUBSTITUTION OF COMPONENTS MAY IMPAIR INTRINSIC SAFETY.

REMOVE FLASHLIGHT FROM SERVICE IF ANY PART OF THE ENCLOSURE IS

MISSING OR BROKEN.

### BATTERY SAFETY

**▲ CAUTION** EXPLOSION RISK, BURN, AND FIRE HAZARD. DO NOT DISASSEMBLE,

EXPLOSION RISK, BURN, AND FIRE HAZARD. DO NOT DISASSEMBLE,

IN FIRE. USE ONLY WITH THE SPECIFIED STREAMLIGHT PRODUCTS. KEEP AWAY

FROM CHILDREN. BATTERY MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY.

### NOTICE

The rechargeable batteries for this product are recyclable. At the end

of its useful life, under various country and state laws, it may be illegal

to dispose of this battery in the municipal solid waste stream. Check with your local

(in USA: RBRC).

### USING THE LIGHT

The push-button switch is located on the top of the light.

• From off, press and release switch for high mode.

• To change modes, hold the switch for one second for low mode.

• An additional press of the switch from any mode will turn the light off.

The tailight operation can be changed with the push-button switch. From off, press

and hold the switch for approximately 5 seconds until the main light flashes 4 times

and all lights turn off. Release switch to toggle the tailight mode and to save the

setting. Tailight modes are flash (factory default), on, or off.

A battery/charge status LED indicator is located on the body of the light.

- Green (lights for 2 seconds after turning lantern on) - Battery is normal/charged.
- Red (lights and stays on) - Charge battery soon.
- Flashing Red (continuous) - Battery is depleted, and shutdown is imminent.

Zur Fahrzeugmontage eines Streamlight-Ladegeräts ist ein Anschlusskabel für 12V Gleichstrom (Art.-Nr. 22051) mit einem Stecker für den Zigarettenanzünder lieferbar. Der Zigarettenanzünder-Stecker kann entfernt und die Kabel können direkt an eine Stromquelle angeschlossen werden, wenn eine feste Installation gewünscht ist. (Das Plus-Kabel muss mit einer 2A-Sicherung abgesichert werden.) Das gestreifte Stromanschlusskabel ist positiv, das unmarkierte negativ. Wenn Sie das Ladegerät an einem Sicherungsblock anschließen, geht das positive, gestreifte Stromanschlusskabel an den Anschluss, der keinen Strom führt, wenn die Fahrzeugsicherung herausgenommen ist. Das Gehäuse des Ladegeräts ist vom Ladekreislauf isoliert und kann auf einer positiven Erdung installiert werden. Die Laterne hat einen Vervoltschutz und wird bei vertauschter Polarität einfach nicht geladen, und zwar so lange, bis die Polung korrekt ist.

Streamlight empfiehlt, Ladegeräte mit einer nicht geschalteten Stromquelle zu verbinden, um sicherzustellen, dass die Lampe stets voll geladen ist. Wenn das Fahrzeug mehrere Tage lang nicht bewegt wird, sollte die Lampe aus dem Ladegerät genommen werden, um ein Entladen der Autobatterie zu verhindern. Beim Laden der Laterne werden bis zu 11 Stunden lang 0,4 - 0,5 Ampere gezogen, und das Ladegerät zieht im Erhaltungsmodus, wenn die Batterie voll geladen ist, weniger als 0,05 Ampere.

**PRODUKTVERWENDUNG**  
Streamlight-Taschenlampen sind für den Einsatz als hochintensive, strapazierfähige und tragbare Lichtquellen vorgesehen. Der Hersteller rät ausdrücklich davon ab, Streamlight-Taschenlampen für andere Zwecke als Lichtquellen zu verwenden. Streamlight lehnt ausdrücklich die Haftung für eine andere als die empfohlene Verwendung ab.

**HINWEIS** Achten Sie darauf, nur Originalersatzteile von Streamlight zu verwenden, um die Produktsicherheit zu gewährleisten. Der Ersatz kann die Produktzulassung ungültig machen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Senden Sie es an eine qualifizierte Serviceeinrichtung oder senden Sie es an das Werk zurück.

**INGESCHRÄNKTE LEBENSANGE GARANTIE VON STREAMLIGHT**  
Streamlight garantiert, dass dieses Produkt während eines gesamten Verwendungslebens frei von Mängeln ist. Ausgenommen sind Batterien und Glühbirnen, Missbrauch und normaler Verschleiß. Wir werden dieses Produkt reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten, wenn wir feststellen sollten, dass es mangelhaft ist. Ebenfalls von dieser eingeschränkten lebenslangen Garantie ausgenommen sind wiederaufladbare Batterien, Ladegeräte, Schalter und die Elektronik, für die eine zweijährige Garantie mit Kaufnachweis gilt. **DIES IST DIE EINZIGE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZITE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH EINER ETWASIGEN GARANTIE DER MARKTÜBLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. ERSATZ FÜR BEILÄUFIGE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN UND BESONDERER SCHADENSERSATZ WERDEN AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN, AUSSER IN LÄNDERN, IN DENEN EINE DERARTIGE EINSCHRÄNKUNG GEGESETZLICH VERBOTEN IST.** Je nach Land könnten Sie andere bestimmte gesetzliche Rechte haben.

Eine vollständige Kopie der Garantie finden Sie unter [streamlight.com/support](http://streamlight.com/support). Um Ihr Produkt zu registrieren, gehen Sie zu [streamlight.com](http://streamlight.com) (Online-Produktregistrierung). Bewahren Sie Ihre Quittung oder einen Kaufbeleg auf.

**REPARATUREN**  
Die Vulcan® 180 enthält wenige oder keine vom Benutzer wartbaren Teile.

Bei nötigen Reparaturen besuchen Sie [streamlight.com/support/service](http://streamlight.com/support/service) und füllen den Online-Reparaturauftrag aus, um eine Reparatur im Werk zu beauftragen, oder um eine Streamlight-Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe zu finden.

**Oder wenden Sie sich an:**  
Customer Service  
© Streamlight, Inc.  
30 Eagleville Road  
Suite 100  
Eagleville, PA 19403-3996, USA  
Telefon: (800) 523-7488 gebührenfrei (nur in den USA) / +1 (610) 631-0600  
Fax: (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712  
E-Mail: [cs@streamlight.com](mailto:cs@streamlight.com)

**POSITIONIERUNG DES LAMPENKOPFES**  
Bei offener Verriegelung kann der Kopf in verschiedenen Positionen bewegt werden (frei oder gesichert). Lösen Sie die Verriegelung und stellen Sie den Lampenkopf in die gewünschte Position. Die Verriegelung hat 3 Positionen:  
a. Verriegelt - Die Verriegelung arretiert den Kopf und der Kopf kann nicht bewegt werden.  
b. Frei - Die Verriegelung ist oben und kann verwendet werden. Der Kopf kann bewegt werden.  
c. «Gesichert» - Die Verriegelung befindet sich in einer Position, in der sie nicht verwendet wird.

**HINWEIS** Der Lampenkopf darf nicht eingestellt werden, während der Strahler auf der Ladestation liegt.

**AUFLADEN DES STRAHLERS**  
Die Vulcan® 180 sollte vor Gebrauch voll aufgeladen werden. Stecken Sie den Sockel der Laterne in das Ladegerät und lassen Sie ihn in den Verriegelungsarmen einrasten (er muss sicher einrasten). Drücken Sie die graue, hintere Verriegelung und schieben Sie das Licht leicht nach vorne, um den Vulcan® 180 für den Gebrauch freizugeben.

Die am Körper angebrachte Status-LED-Anzeige leuchtet rot, wenn der Vulcan® 180 richtig eingesetzt ist und der Akku aufgeladen wird. Die Status-LED wechselt auf grün, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Die Vulcan® 180 ist darauf ausgelegt, zwischen den Verwendungen im Ladegerät zu verbleiben.

**HINWEIS** Verwenden Sie nur original Streamlight-Ladegeräthalterungen und -kabel.

**MONTAGE DES LADEGERÄTS**  
Das Ladegerät bzw. die Ladestation ist so konstruiert, dass es/sie in vielen Positionen verwendet werden kann. In vorhandenen Anwendungen erlaubt die Baugröße des Ladegeräts einen einfachen Ersatz/Austausch älterer Vulcan®- oder LifeBox®-Ladegeräte.

- Wählen Sie einen praktischen Ort und achten Sie darauf, dass genug Platz verbleibt, um die Laterne einzustecken und herauszunehmen.
- Der Stromanschluss des Ladegeräts befindet sich an der Unterseite des Ladegeräts.
- Finden Sie einen sicheren, bequemen Weg für das Zuleitungskabel und stecken Sie den Zuleitungsstecker in die Basis des Ladegeräts ein (der Zuleitungsstecker hat Aussparungen, die die richtige Polarität gewährleisten).
- Verwenden Sie die Grundplatte des Ladegeräts als Schablone, markieren Sie die Position der Befestigungslöcher und montieren Sie das Ladegerät mit geeignetem Befestigungsmaterial.
- Schließen Sie das Ladegerät an einer geeigneten Stromquelle an (achten Sie bei 12V-Installationen auf die richtige Polarität).

**FAHRZEUGINSTALLATION**  
**WICHTIG:** Bevor Sie elektrische Anschlüsse in einem Fahrzeug legen, sollten Sie bedenken, dass eine kurzgeschlossene Autobatterie leicht zu Bränden führen kann. Stellen Sie alle Verbindungen mit isolierten Anschlussklemmen oder anderen Steckern her, die für derartige Zwecke vorgesehen sind. Achten Sie darauf, dass Ihre Installation mit einer Sicherung abgesichert ist. Wie empfehlen eine Sicherung mit zwei (2) Ampere.

**DEUTSCH**  
**WICHTIG: LADEN SIE DEN AKKU VOR DER ERSTEN VERWENDUNG VOLLSTÄNDIG AUF.**

Vielen Dank, dass Sie sich für die Multifunktionslaterne Vulcan® 180 entschieden haben. Wie bei jedem Profi-Gerät ist auch bei diesem Produkt eine gewisse Pflege und Wartung für eine jahrelange zuverlässige Funktion erforderlich. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie die Vulcan® 180 in Betrieb nehmen.

**BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.** Dieser Leitfaden enthält wichtige Anweisungen für einen sicheren Betrieb Ihrer Vulcan® 180.

**PRODUKTSICHERHEIT**  
**▲ VORSICHT** EXPLOSIONSRISIKO, VERBRENNUNGS- UND BRANDGEFAHR. BATTERIEN DÜRFEN NUR AN ORTEN GEWECHSELT ODER GELADEN WERDEN, DIE ALS UNGEFÄHRLICH BEKANNT SIND. EIN AUSTAUSCH VON BAUTEILEN KANN DIE EIGENSICHERHEIT BEINTRÄCHTIGEN. DIE TASCHENLAMPE DARF NICHT MEHR VERWENDET WERDEN, WENN TEILE DES GEHÄUSES FEHLEN ODER BESCHÄDIGT SIND.

**BATTERIE-SICHERHEIT**  
**▲ VORSICHT** EXPLOSIONSRISIKO, VERBRENNUNGS- UND BRANDGEFAHR. NICHT ÖFFNEN, ZERQUETSCHEN, KURZSCHLIEßEN, ÜBER 60°C ERHITZEN ODER VERBRENNEN. NUR ZUSAMMEN MIT DEN ANGEGEBENEN STREAMLIGHT-PRODUKTEN VERWENDEN. VON KINDERN FERNHALTEN. DIE BATTERIE MUSS WIEDERVERWERTET ODER ORDNUNGSGEMÄß ENTSORGT WERDEN.

**HINWEIS** Die wiederaufladbaren Batterien für dieses Produkt können wiederverwertet werden. In vielen Ländern ist es verboten, diese Batterie am Ende ihrer Lebensdauer in den Restmüll zu geben. Informieren Sie sich bei Ihrem örtlichen Entsorgungsbetrieb über die Recyclingoptionen bzw. die ordnungsgemäße Entsorgung. (In den USA: RBRC).

**BEDIENUNG DER LATERNE**  
Der Druckschalter befindet sich an der Oberseite des Strahlers.

- Im ausgeschalteten Zustand drücken und lassen Sie den Schalter wieder los, um in den Betriebsmodus „hell“ zu schalten.
- Um den Modus zu ändern, halten Sie den Schalter eine Sekunde lang für den niedrigen Modus gedrückt.
- Durch erneutes Drücken des Schalters in einem beliebigen Modus wird das Licht ausgeschaltet.

Der Rücklichtbetrieb kann mit dem Druckknopfschalter geändert werden. Halten Sie den Schalter im ausgeschalteten Zustand etwa 5 Sekunden lang gedrückt, bis das Hauptlicht 4 Mal blinkt und alle Lichter ausgehen. Lassen Sie den Schalter los, um den Rücklichtmodus umzuschalten und die Einstellung zu speichern. Rücklichtmodi sind Blitz (Werkseinstellung), Ein oder Aus.

- Eine Batterie-/Ladezustands-LED befindet sich am Gehäuse der Laterne.
- Grün (leuchtet nach dem Einschalten der Laterne 2 Sekunden lang) - Batterie ist normal/geladen.
- Rot (leuchtet durchgehend) - die Batterie muss bald geladen werden.
- Rot blinkend (ununterbrochen) - die Batterie ist leer und die Abschaltung steht unmittelbar bevor.

repair the unit yourself. Send to a qualified service facility or return it to the factory.

**NOTICE** Be sure to use only genuine Streamlight replacement parts to ensure product safety. Substitution may invalidate the product approval. Do not try to

Streamlight flashlights are intended for use as high intensity, heavy duty, and portable light sources. Use of Streamlight flashlights for any purpose other than as light sources is specifically discouraged by the manufacturer. Streamlight specifically disclaims

the lantern should be removed from the charger to avoid vehicle battery drain. Charging the lantern will draw between .4 - .5 amperes for up to 1 hour and the charger will

draw .05 amperes in maintenance mode when battery is fully charged. Streamlight recommends connecting chargers to an unswitched source of power to ensure the lantern is always fully charged. If the vehicle will not be driven for several days, the lantern should be removed from the charger to avoid vehicle battery drain. Charging

Streamlight recommends connecting chargers to an unswitched source of power to ensure the lantern is always fully charged. If the vehicle will not be driven for several days, the lantern should be removed from the charger to avoid vehicle battery drain. Charging

the lantern will draw between .4 - .5 amperes for up to 1 hour and the charger will draw .05 amperes in maintenance mode when battery is fully charged.

Streamlight recommends connecting chargers to an unswitched source of power to ensure the lantern is always fully charged. If the vehicle will not be driven for several days, the lantern should be removed from the charger to avoid vehicle battery drain. Charging

the lantern will draw between .4 - .5 amperes for up to 1 hour and the charger will draw .05 amperes in maintenance mode when battery is fully charged.

Streamlight recommends connecting chargers to an unswitched source of power to ensure the lantern is always fully charged. If the vehicle will not be driven for several days, the lantern should be removed from the charger to avoid vehicle battery drain. Charging

the lantern will draw between .4 - .5 amperes for up to 1 hour and the charger will draw .05 amperes in maintenance mode when battery is fully charged.

Streamlight recommends connecting chargers to an unswitched source of power to ensure the lantern is always fully charged. If the vehicle will not be driven for several days, the lantern should be removed from the charger to avoid vehicle battery drain. Charging

the lantern will draw between .4 - .5 amperes for up to 1 hour and the charger will draw .05 amperes in maintenance mode when battery is fully charged.

Streamlight recommends connecting chargers to an unswitched source of power to ensure the lantern is always fully charged. If the vehicle will not be driven for several days, the lantern should be removed from the charger to avoid vehicle battery drain. Charging

the lantern will draw between .4 - .5 amperes for up to 1 hour and the charger will draw .05 amperes in maintenance mode when battery is fully charged.

Streamlight recommends connecting chargers to an unswitched source of power to ensure the lantern is always fully charged. If the vehicle will not be driven for several days, the lantern should be removed from the charger to avoid vehicle battery drain. Charging

the lantern will draw between .4 - .5 amperes for up to 1 hour and the charger will draw .05 amperes in maintenance mode when battery is fully charged.

Streamlight recommends connecting chargers to an unswitched source of power to ensure the lantern is always fully charged. If the vehicle will not be driven for several days, the lantern should be removed from the charger to avoid vehicle battery drain. Charging

the lantern will draw between .4 - .5 amperes for up to 1 hour and the charger will draw .05 amperes in maintenance mode when battery is fully charged.

Streamlight recommends connecting chargers to an unswitched source of power to ensure the lantern is always fully charged. If the vehicle will not be driven for several days, the lantern should be removed from the charger to avoid vehicle battery drain. Charging

Utilice únicamente cables y soportes de carga Streamlight® originales.

#### INSTALACIÓN DEL CARGADOR

El cargador/soporte está diseñado para usarse en muchas posiciones. En las aplicaciones existentes, el tamaño del cargador permite un reemplazo/actualización simple de los cargadores Vulcan® o LiteBox® heredados.

- Seleccione un lugar que resulte cómodo y asegúrese de que haya suficiente espacio para insertar y retirar la linterna.
- El conector de alimentación del cargador está situado en la parte inferior del cargador.
- Localice un recorrido cómodo y seguro para el cable de alimentación de entrada y conecte el enchufe de alimentación de entrada a la base del cargador (el conector de entrada está marcado para indicar la polaridad correcta).
- Utilice la base del cargador como plantilla, marque la ubicación de los orificios de montaje e instale el cargador de forma segura con el herraje apropiado.
- Conecte el cargador a la fuente de alimentación apropiada (observe la polaridad en instalaciones de 12 V de CC).

#### INSTALACIÓN EN VEHÍCULOS

**IMPORTANTE:** Antes de realizar conexiones eléctricas en un vehículo, tenga en cuenta que un cortocircuito en la pila del automóvil podría provocar con facilidad un incendio. Realice todas las conexiones con orejetas aisladas u otros conectores previstos para dicho uso. Asegúrese de que su instalación está protegida mediante fusible. Se recomienda el uso de un fusible de dos (2) amperios.

El cable de alimentación de 12 V de CC (#22051) está equipado con un enchufe para encender cigarrillos y está disponible para el montaje de un cargador Streamlight en un vehículo. Es posible extraer el enchufe para encender cigarrillos y es posible acoplar directamente los cables a una fuente de alimentación para una instalación más permanente. (Debe usarse un fusible de dos amperios en el borne positivo.) El cable con rayas es positivo y el cable sin marcar es negativo. Al conectar el cargador a un bloque de fusibles, el cable de alimentación positivo con rayas va en el conector que está inactivo cuando el fusible del vehículo no está instalado. El cuerpo del cargador está aislado eléctricamente del circuito de carga y permite realizar instalaciones a tierra positivas. La linterna está protegida mediante polaridad y si se conecta con la polaridad inversa simplemente no se cargará hasta estar conectada correctamente.

Streamlight recomienda conectar cargadores a una fuente de alimentación sin conmutar para garantizar que la linterna esté siempre completamente cargada. Si el vehículo no va a conducirse durante varios días, habrá que extraer la linterna del cargador para evitar la descarga de la batería del vehículo. La carga de la linterna consumirá entre 0,4 y 0,5 amperios durante un máximo de 11 horas y el cargador consumirá menos de 0,05 amperios cuando esté en modo de mantenimiento cuando la pila esté completamente cargada.

#### USO DEL PRODUCTO

Las linternas Streamlight están diseñadas para usarse como fuentes de luz portátiles, de alta intensidad y de trabajo pesado. El fabricante desaconseja específicamente el uso de linternas Streamlight para cualquier propósito que no sea como fuente de luz. Streamlight renuncia específicamente a la responsabilidad por un uso distinto al recomendado.

Asegúrese de utilizar únicamente piezas de repuesto originales de Streamlight para garantizar la seguridad del producto. La sustitución puede invalidar la aprobación del producto. No intente reparar la unidad usted mismo. Envíelo a un centro de servicio calificado o devuélvalo a la fábrica.

#### GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE STREAMLIGHT

Streamlight garantiza que este producto está libre de defecto durante su vida útil a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustituiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, botones y sistemas electrónicos que tengan una garantía de 2 años con prueba de compra. **ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. SE RECHAZAN EXPRESAMENTE LOS DAÑOS FORTUITOS, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO EN AQUELLOS LUGARES DONDE DICHA LIMITACIÓN ESTÉ PROHIBIDA POR LA LEY.** Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción.

Vaya a [streamlight.com/support](https://streamlight.com/support) para obtener una copia completa de la garantía. Para registrar su producto, vaya a [streamlight.com](https://streamlight.com) (Registro de productos en línea). Conserve su recibo o cualquier comprobante de compra.

#### OPCIONES DE SERVICIO

La Vulcan® 180 incluye pocas o ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Para obtener opciones de mantenimiento, vaya a [streamlight.com/support/service](https://streamlight.com/support/service) y complete la solicitud de mantenimiento en línea para recibir mantenimiento de fábrica o encontrar la ubicación de un centro de reparación Streamlight autorizado cerca de usted.

#### O comuníquese con:

Customer Service

© Streamlight, Inc.

30 Eagleville Road

Suite 100

Eagleville, PA 19403-3996, EE. UU.

Teléfono: (800) 523-7488 gratuito/+1 (610) 631-0600

Fax: (800) 220-7007/+1 (610) 631-0712

Correo electrónico: [cs@streamlight.com](mailto:cs@streamlight.com)